/ Application Form / Formulário de Inscrição / Formulario de inscripción /

**申请表　／　Giấy đăng ký tham gia**

（公財）滋賀県国際協会あて　 To: Shiga Intercultural Association for Globalization

**＊メール、ファックスでおしみくだい。　FAX　０７７-５１０-０６０１**E-mail: mitsuda@s-i-a.or.jp

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **の** 学生姓名Name of students Nome do estudante / Nombre del estudiantePangalan ng estudyanteHọ và tên của học sinh | Age IdadeEdad Tuổi | 学校名Name of school/ Nome da escola / Nombre de la escuela / Pangalan ng paaralan / Tên trường học | のするに　☑　してください。Put a ☑ on the desired language of documents. / Assinale com ☑ o idioma do panfleto que deseja/ Señale con ☑ el idioma del libreto que desea/ 需哪种语言的资料/ Lagyan ng ☑ ang nais na wika ng dokumento. /Hãy đánh dấu ☑ vào ngôn ngữ mong muốn của tài liệu. |
| 级Grade/ Série escolar / Grado escolar / Năm học, lớp |
|  |  |  | □　日本語版 □　Português　　　□　Español　　　　□ Bản tiếng Việt  | □　中文□　English　　　　 □　Filipino |
| / Grade/ Série / Grado/ Năm học, lớp |
|  |  |  | □　日本語版 □　Português　　　□　Español　　　　□ Bản tiếng Việt | □　中文□　English　　　　 □　Filipino |
|  / Grade/ Série / Grado/ Năm học, lớp  |
|  |  |  | □　日本語版 □　Português　　　□　Español　　　　□ Bản tiếng Việt  | □　中文□　English　　　　 □　Filipino |
|  / Grade/ Série / Grado/ Năm học, lớp |
| **の**家长姓名Name of parents/guardiansNome do pai eu responsávelNombre del padre o responsablePangalan ng magulang tagapangalagaHọ và tên của phụ huynh | 亲族关系RelationshipRelação familiarRelación familiar KaugnayanMối quan hệ trong gia đình | **してほしいに☑してください。**所需翻译的语种☑请在该当语种方框里打勾　Put a ☑ on the preferred language of interpreterAssinale com ☑ o idioma do intérprete que deseja. Señale con ☑ el idioma del intérprete que desea Lagyan ng ☑ ang wika ng inyong interpreter. Hãy đánh dấu ☑ vào ngôn ngữ mà bạn muốn chúng tôi phiên dịch cho bạn. |
|  |  | □Português　 □Español　□中文　 □English 　□Filipino □Tiếng Việt |
|  |  | □Português　 □Español　□中文　 □English 　□Filipino □Tiếng Việt |
| /Address / Endereço / 地址/ Dirección / Địa chỉ | 〒　　　　　－　 |
|  TEL | Mobile phone number / Número do celular / Número de teléfono móvil / 手机号码 / Số điện thoại đi động（※がないは、のをいてください。） |
| のある | Country of origin / País de origem / País de origen / 根所在国 / Pinagmulang bansa / Nước xuất xứ |
| E-mail　 |  |